

目錄

上篇 道經

十三章	十二章	十一章	十章	九章	八章	七章	六章	五章	四章	三章	二章	一章	2
.....
28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	5	2	
二十六章	二十五章	二十四章	二十三章	二十二章	二十一章	二十章	十九章	十八章	十七章	十六章	十五章	十四章	31
.....
62	59	57	55	53	51	47	45	43	40	37	34	31	

三十九章……	三十八章……	下篇 德經	三十七章……	三十六章……	三十五章……	三十四章……	三十三章……	三十二章……	三十一章……	三十章……	二十九章……	二十八章……	二十七章……
93	90		86	84	82	80	78	76	73	71	69	66	64

五十三章……	五十二章……	五十一章……	五十章……	四十九章……	四十八章……	四十七章……	四十六章……	四十五章……	四十四章……	四十三章……	四十二章……	四十一章……	四十章……
126	123	121	119	116	114	112	110	108	106	104	101	98	96

六十七章	六十六章	六十五章	六十四章	六十三章	六十二章	六十一章	六十章	五十九章	五十八章	五十七章	五十六章	五十五章	五十四章
……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……
162	160	157	154	152	149	146	144	142	139	136	134	131	128

八十一章	八十章	七十九章	七十八章	七十七章	七十六章	七十五章	七十四章	七十三章	七十二	七十一	七十章	六十九章	六十八章
……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……
192	190	188	186	184	182	180	178	176	174	172	170	167	165

上篇
道經

一章

把「道」作為哲學概念提出來，是從老子開始的，它貫穿《老子》全書。

本章極力稱述「道」高遠深奧、無可名狀而又至關重要，是萬物的始源和根本。老子認為宇宙是從「無」到「有」，是「無」產生了天地，天地又產生了萬物。四十章說：「天下萬物生於有，有生於無。」就是這個道理。至於「道」的本質是甚麼，是物質實體還是絕對精神，本章並沒有明示。

道可道^①，非常道^②；名可名^③，非常名。

無^④，名天地之始；有，名萬物之母^⑤。故常無，欲以觀其妙；常有，欲以觀其徼^⑥。此兩者，同出而異名，同謂之玄^⑦。玄之又玄，眾妙之門^⑧。

【注釋】

① 道可道：前一個「道」和下句中的「道」，是《老子》書中的哲學概念，大致說來，它有兩方面涵義：其一，宇宙萬物的本源、本體；其二，循環往復、周而又始的運動。「道」有多方面的特點。對於老子「道」的體會，一直很不一致。當今學者對它的分析解釋，有唯物、唯心和二者兼有等不同認識（參見前言）。後一個「道」，是動詞，言說。② 常：王弼本及各本都作「常」，帛書甲、乙本同作「恆」。原本當作「恆」，因避漢文帝劉恆名諱而改作「常」。「常」「恆」同義，本譯注仍從通行習慣，不改。以下「常」字還有二十九例，帛書中只有十六章（四例）、五十二章（一例）和五十五章（二例）七例原來就作「常」，其餘二十二例都作「恆」。以下仿此章例，不改，也不再出注。③ 名可名：前一個「名」和下一句的「名」，是老子特用的術語，是反映「道」的思維形式和表述「道」的語言形式，是稱說「道」的名稱。後一個「名」是動詞，是命名、稱謂的意思。④ 無：與下文的「有」是哲學上的一對名詞。《老子》書中的「無」和「有」，常被用來指稱「道」。何浩堃、黃啟樂說：「『道』本身包含着『無』與『有』、『常無』與『常有』兩個不同的方面。『無』，是作為天地鴻蒙、混沌未分之際的命名；『有』，是作為萬物本原的命名。」「『無』和『有』分別代表世界產生過程的兩個階段。」（《從道的二重性看老子哲學體系的特點》）。⑤ 母：母體，根源。可參見二十五章和五十二章。⑥ 徼(jiào)：邊界，引申為端倪的意思。⑦ 玄：原意是深黑色，在《老子》書中是經常出現的重要概念，有深遠、神秘、微妙難測的意思。⑧ 眾妙之門：一切微妙變化的總門，指的是「道」。門是進出必經的通道，因此用來比喻天地萬物的唯一本原——「道」。

道，可以說得出的，就不是永恆存在的道；名，可以叫得出的，就不是永恆存在的名。無，是天地原始的名稱；有，是萬物母體的名稱。所以要從常無中，去觀察道的微妙；從常有中，去觀察道的端倪。無和有這兩者，來源相同而稱謂不同，都可說是幽隱深遠而又幽隱深遠，一切玄妙皆自此門而出。

二 章

本章內容包括兩部分。前一部分鮮明集中地體現了老子樸素的辯證法思想。他列舉了日常的社會現象和自然現象，如美與醜、善與惡、有與無、難與易、長與短、高與低等，由近及遠，說明了世間萬物不會孤立存在，而是互相聯繫，互相依存，互相作用，互相補充，任何事物都與自己的對立面同時存在，確認對立統一 是永恆的、普遍的法則。後一部分提倡「無為」和不爭。老子認為理想的「聖人」應該是隨順自然，用甚麼也不做（「無為」）的方式對待世事，用甚麼也不說（「不言」）的方式教化民眾，對已經發生了的有功利的的事情，既不管制，也不佔有。不爭功名。

天下皆知美之為美，斯惡已^①；皆知善之為善，斯不善已。故有無相生，難易相成，長短相刑^②，高下相盈^③，音聲相和^④，前後相隨——恆也^⑤。是以聖人處無為之事^⑥，行不言之教：萬物作而弗始^⑦，生而不有，為而不恃^⑧，功成而弗居。夫唯弗居，是以不去。

【注釋】

① 已：通「矣」。② 刑：王弼本作「較」。河上公本和傅奕本作「形」，帛書甲、乙本都作「刑」，「形」或「刑」與上下句諧韻，今據帛書本改作「刑」。通「形」，這裏的意思是在比較、對照中顯示出來。③ 盈：王弼本及各本都作「傾」，帛書甲、乙本同作「盈」，據改。「盈」的意思是充盈、補充。④ 音聲：「音」和「聲」在古書中同義互用，但在這裏與「有」「無」、「難」「易」、「長」「短」等並列，也取相對立的意義。漢代鄭玄為《禮記·樂記》作注時說，合奏出的樂音叫做「音」，單一發出的音響叫做「聲」。⑤ 恆也：各本都沒有這兩個字，今據帛書甲、乙兩本補入。⑥ 無為：這是老子社會政治思想最重要的原則，意思是對於世事應該順乎自然，不必管束和干涉，任憑人們不經意地去做甚麼或不做甚麼。⑦ 「萬物」句：王弼本作「萬物作焉而不辭」，今據帛書乙本及張松如《校讀》改定。作：興起，發生。始：通「司」（據高亨說）。治理，管制。與五十一章「長而不宰」之「宰」同義。另，有些學者把「始」解釋為倡導，提倡。⑧ 恃：依賴。據河上公注解，這裏是希望報答的意思。

【翻譯】

天下都知道美之所以為美，醜的觀念也就產生了；都知道善之所以為善，惡的觀念也就產生了。所以有和無互相依存，難和易互相形成，長和短互相顯示，高和下互相補充，合音與單聲互相諧和，前和後互相接應——這是永恆不變的。因此聖人用無為的方式對待世事，用不言的方式施行教化：任憑萬物自然發生而不管制，生養萬物而不佔有，助長萬物而不望報答，功業成就而不自居。正因為不居功，所以功績也就不會離開他。